

## **Thông báo cho Phụ Huynh: Bảng tin mới số 2 về bệnh cúm heo (Swine) Thứ Hai, April 29, 2009**

Kính thưa quý Phụ Huynh:

Chúng tôi đang tiếp tục kiểm tra và theo dõi các diễn biến của dịch cúm heo vi trùng loại A (H1N1) đồng thời cùng cộng tác chặt chẽ với cơ quan y tế của thành phố Bloomington để giám sát và lập ra kế hoạch đối phó kịp thời.

Hiện nay, theo lời chỉ dẫn của cơ quan y tế của tiểu bang và thành phố, học sinh sẽ tiếp tục đi học như thường lệ nếu không bị bệnh hay có các triệu chứng của bệnh cảm cúm. Vấn đề quan trọng nhất mà phụ huynh cần lưu ý là nếu học sinh có các triệu chứng như bị bệnh cảm cúm, thì phải nghỉ học ở nhà cho đến khi bình phục hay lành bệnh (không còn các triệu chứng bệnh) trong vòng 24 tiếng.

Quý vị cần dạy bảo, nhắc nhở và hướng dẫn cho con em cách phòng chống bị lây vi trùng bệnh cảm cúm và cách ngăn chặn các bệnh khác bằng những biện pháp như sau:

1. Con của quý vị nếu bị bệnh cần phải giữ ở nhà và gọi thông báo ngay cho bác sĩ hay trạm y tế của gia đình nếu con có các triệu chứng bị cảm cúm.
2. Biện pháp tốt nhất để ngăn chặn bệnh là rửa tay thường xuyên (với xà bông hay sử dụng các loại có kháng chất rượu khử trùng), nhất là sau khi hắt hơi hay sau cơn ho.
3. Không nên dùng tay dụi mắt, sờ vào mũi hay miệng. Các vi trùng chủ yếu lây theo con đường này.
4. Dùng giấy (tissue) che miệng mỗi khi ho hay hắt hơi (nếu không có giấy tissue thì dùng khuỷu tay áo).

Bối cảnh hiện nay không đủ lý do để đóng cửa các trường học, nhưng nếu trường học nào có một hiện tượng được xác minh là bị nhiễm vi trùng bệnh cúm heo, chúng tôi sẽ đóng cửa trường đó trong vòng một tuần.

Nếu trường đóng cửa, học sinh cần phải giữ ở nhà. Tuyệt đối không cho các em đi đến những nơi đông người hay các vùng công cộng hoặc đi viếng thăm gia đình các bạn bè, nơi giữ trẻ (child care) vì rất có thể các em sẽ truyền vi trùng và lây bệnh cho người khác. Nhà trường hiểu rằng đây sẽ là một vấn đề gây ra nhiều khó khăn cho quý vị và gia đình, nhưng chúng tôi đề nghị quý vị phải đặt ra phương pháp giải quyết trước nếu trường học phải đóng cửa.

Xin quý vị tiếp tục theo dõi các tin tức. Diễn biến của dịch cúm heo này luôn thay đổi và chúng tôi tin là sẽ có thêm các tin tức mới trong thời gian tới. Để xem xét các thông tin mới nhất xin vào mạng theo địa chỉ <http://www.cdc.gov/swineflu/> hay <http://www.health.state.mn.us/divs/idepc/diseases/flu/swine/index.html>

Chúng tôi có đăng nổi các thông tin quan trọng và Các Câu Hay Được Hỏi ở mạng theo địa chỉ [www.bloomingtonschools.info](http://www.bloomingtonschools.info)

Xin cảm ơn sự cộng tác của quý vị nhằm bảo đảm một môi trường an toàn và lành mạnh cho toàn thể các học sinh.

Les Fujitake  
Tổng Giám Đốc  
Trường Công Lập Bloomington

